

สำนักวิชาการ
เลขที่รับ ๓๙๔/๒๕๖๕
วันที่ ๑๘ เม.ย. ๖๕
เวลา ๑๖:๑๙ น.

เลขที่รับ ๖๐๙/๒๕๖๕
วันที่ ๑๘ เม.ย. ๖๕
เวลา ๑๖:๐๖ น.

เลขที่รับ สผ ๐๐๒๓.๐๒/
๒๓๓/๒๕๖๕
วันที่ ๑๘ เม.ย. ๖๕
เวลา ๑๖:๐๑ น.



บันทึกข้อความ

หน่วยงาน คณะทำงานจัดการความรู้ของสำนักภาษาต่างประเทศ โทร.๐ ๒๒๔๒ ๕๕๐๐ ต่อ ๗๓๓๑

ที่ สผ ๐๐๒๓.๐๔/ ๓๑๐

วันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๕

เรื่อง นำส่งข้อเสนอแนะกิจกรรมประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๕

เรียน ประธานกรรมการขับเคลื่อนนวัตกรรมของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ตามที่คณะกรรมการขับเคลื่อนนวัตกรรมของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรมีบันทึกที่ สผ ๐๐๑๒.๐๓/๑๖๑๑ ลงวันที่ ๑ ธันวาคม ๒๕๖๔ เรื่อง ขออนุมัติข้อเสนอแนะกิจกรรม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๕ เพื่อเชิญชวนบุคลากรและหน่วยงานในสังกัดสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรส่งข้อเสนอแนะเข้าร่วมการคัดเลือกนวัตกรรมดีเด่น ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๕ ต่อมา คณะกรรมการขับเคลื่อนนวัตกรรมของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรได้มีบันทึกที่ สผ ๐๐๑๒.๐๓/๓๕๔ ลงวันที่ ๑๖ มีนาคม ๒๕๖๕ เรื่อง ขออนุมัติเวลาส่งข้อเสนอแนะกิจกรรมประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๕ โดยกำหนดให้ส่งแบบฟอร์มข้อเสนอแนะนวัตกรรม ภายในวันจันทร์ที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๕ นั้น

ในการนี้ สำนักภาษาต่างประเทศขออนำส่งข้อเสนอแนะนวัตกรรมของสำนักภาษาต่างประเทศเพื่อเข้าร่วมการคัดเลือกนวัตกรรมดีเด่น ดังนี้

๑. ประเพณีวัฒนธรรมการบริการ เรื่อง ระบบการจัดการการแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ภาคภาษาอังกฤษ

๒. ประเพณีวัฒนธรรมบริหาร/องค์กร เรื่อง การพัฒนาไลน์ทางการ (Line Official Account : LOA) เพื่อการบริหารจัดการและประชาสัมพันธ์ของสำนักภาษาต่างประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(นางสาวฤทัยชนก เมืองรัตน์)

คณะทำงานและเลขานุการ

๑๘ เม.ย. ๖๕ เวลา ๑๕:๔๖:๔๔ Non-PKI Server Sign

Signature Code : MwBCA-EQAMw-AzADg-ARQAw

(นางสาวศิริสา ชลายนานนท์)

ประธานคณะทำงาน

๑๘ เม.ย. ๖๕ เวลา ๑๖:๐๑:๔๘ Non-PKI Server Sign

Signature Code : QwAwA-DcAOQ-A2AEI-AMAA2

(นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์)

ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

๑๘ เม.ย. ๖๕ เวลา ๑๖:๐๓:๑๐ Non-PKI Server Sign

Signature Code : MQAxA-EMANw-A2ADM-ARAA0



แบบฟอร์มการส่งข้อเสนอนวัตกรรมของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๕

คำชี้แจง

การส่งผลงานเพื่อเข้าร่วมการคัดเลือกรางวัลนวัตกรรมดีเด่นของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร สามารถส่งผลงานได้ทั้งในนามของบุคคล คณะบุคคล หรือหน่วยงาน (สำนัก/กลุ่มงาน) โดยให้จัดทำรายละเอียด ดังนี้

๑) หนังสือนำเสนอข้อเสนอนวัตกรรมที่ลงนามโดยผู้บังคับบัญชา (ผู้อำนวยการสำนัก/ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน/ประธานคณะกรรมการ/ประธานคณะอนุกรรมการ/ประธานคณะทำงาน) เพื่อนำเรียนประธานกรรมการขับเคลื่อนนวัตกรรมของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

๒) แบบฟอร์มส่งข้อเสนอนวัตกรรมของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๕ จำนวน ๑ ชุด โดยกรอกข้อมูลให้ครบถ้วนทั้ง ๓ ส่วน โดยผู้ส่งผลงานและผู้บังคับบัญชาลงนามในส่วนท้ายของใบสมัคร พร้อมทั้งจัดทำข้อเสนอนวัตกรรมในรูปแบบอินโฟกราฟิก (Infographic) แนบมาด้วย

๓) Power Point ๑ ชุด สำหรับนำเสนอผลงานในวันสัมมนา ระยะเวลาแนะนำเสนอไม่เกิน ๑๐ นาที

๔) เอกสารประกอบอื่น ๆ (ถ้ามี)

เอกสารการสมัครทั้ง ๔ ข้อ ให้ส่งมาในรูปแบบไฟล์อิเล็กทรอนิกส์ ได้แก่ Microsoft Word/Microsoft PowerPoint และ PDF File จำนวนอย่างละ ๑ ชุด โดยส่งมาที่คณะกรรมการขับเคลื่อนนวัตกรรมของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ทางอีเมล Parliament.innovation@gmail.com **ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๕**

ทั้งนี้ หากมีข้อสงสัยหรือต้องการสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อฝ่ายเลขานุการฯ ตามหมายเลขโทรศัพท์ ดังนี้

นางสาวบุษราภรณ์ อัครนิธิยานนท์	โทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๒ ๕๙๐๐ ต่อ ๕๗๒๑ (สำนักวิชาการ)
นายคณาธิป ไกยชน	โทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๒ ๕๙๐๐ ต่อ ๕๗๖๑ (สำนักวิชาการ)
นางสาวสทวรรณ เพ็ชรไทย	โทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๒ ๕๙๐๐ ต่อ ๕๔๔๒ (สำนักประชาสัมพันธ์)
นายสุรพงษ์ รัตตมณี	โทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๒ ๕๙๐๐ ต่อ ๕๘๑๑ (สำนักสารสนเทศ)
นางสาววิลาวรรณ บุตุตา	โทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๒ ๕๙๐๐ ต่อ ๕๗๒๑ (สำนักวิชาการ)

ส่วนที่ ๑ ข้อมูลผู้เสนอนวัตกรรม

- ☐ บุคคล (ชื่อ-นามสกุล).....
- ☐ คณะบุคคล
- ☒ หน่วยงาน (สำนัก/กลุ่มงาน/กลุ่ม).....สำนักภาษาต่างประเทศ.....

ชื่อผู้ประสานงาน นางสาวอุทัยชนก เมืองรัตน์

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมันและอาหารับ

สำนัก ภาษาต่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐๒ ๒๔๔๕๕๐๐ ต่อ ๗๓๓๑ โทรศัพท์มือถือ ๐๘๑ ๗๓๒ ๒๔๓๗

อีเมล rmuangrat@gmail.com

โปรดทำเครื่องหมาย ☒ ให้ตรงกับข้อเสนอของท่าน (เลือกได้มากกว่า ๑ ข้อ)

- ☐ เคยส่งเข้าประกวด ☒ ไม่เคยส่งเข้าประกวด
- ☐ ไม่เคยได้รับรางวัลมาก่อน
- ☐ เคยได้รับรางวัลมาแล้ว คือ.....จากหน่วยงาน.....
- กรณีเป็นนวัตกรรมที่เคยได้รับรางวัลมาแล้ว โปรดระบุส่วนที่ปรับปรุงจากเดิม
-

โปรดระบุประเภทนวัตกรรม

- ☐ นวัตกรรมเชิงนโยบาย
- เพราะ.....
-
-
- ☒ นวัตกรรมบริการ
- เพราะเป็นนวัตกรรมที่จะช่วยผู้ต้องการใช้ข้อมูลประวัติสมาชิกฯ ภาคภาษาอังกฤษ สามารถเข้าถึงข้อมูลดังกล่าวได้สะดวกรวดเร็วมากขึ้น โดยประหยัดเวลาและลดขั้นตอนในการขอข้อมูล
-
-
- ☐ นวัตกรรมการบริหาร/องค์การ
- เพราะ.....
-
-

ส่วนที่ ๒ ข้อเสนอแนะนวัตกรรม

คำชี้แจง: โปรดจัดทำรายละเอียดข้อเสนอแนะนวัตกรรมความยาวไม่เกิน ๕ หน้ากระดาษ A๔ ตัวอักษร TH SarabunPSK ขนาด ๑๖ พอยท์

๑. ชื่อนวัตกรรม

ระบบการจัดการการแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ภาคภาษาอังกฤษ

๒. หลักการ เหตุผล ความจำเป็น

ด้วยสำนักภาษาต่างประเทศได้ดำเนินการแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรชุดปัจจุบันเพื่อรองรับการปฏิบัติภารกิจของสมาชิกฯ โดยที่ผ่านมาได้มีการร้องขอประวัติสมาชิกฯ เพื่อนำไปใช้ประโยชน์ในส่วนงานที่เกี่ยวข้อง เช่น คณะกรรมาธิการ กลุ่มงานความสัมพันธ์รัฐสภาทวิภาคี สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ อย่างไรก็ตาม สำนักภาษาต่างประเทศได้พิจารณาแล้วเห็นว่า หากมีระบบเผยแพร่ประวัติ ภาคภาษาอังกฤษ จะช่วยให้ลดขั้นตอนการร้องขอ รวมทั้งอำนวยความสะดวก รวดเร็วในการเข้าถึงข้อมูลประวัติสมาชิกฯ ให้แก่ผู้รับบริการ

ในการนี้ สำนักภาษาต่างประเทศ จึงมีแนวคิดในการพัฒนาปรับปรุงระบบนำเข้าข้อมูลและเผยแพร่ประวัติสมาชิกฯ ภาคภาษาอังกฤษ ภายใต้ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) ซึ่งในปัจจุบันมีการเผยแพร่ประวัติสมาชิกฯ ภาคภาษาไทย เท่านั้น โดยสำนักสารสนเทศมีการออกแบบรองรับการเผยแพร่ประวัติสมาชิกฯ ภาคภาษาอังกฤษ บางส่วน แต่ยังไม่สามารถใช้งานได้

๓. วัตถุประสงค์

๓.๑ เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนการทำงานของเจ้าหน้าที่ในการจัดแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรอย่างเป็นระบบและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

๓.๒ เพื่อยกระดับการให้บริการงานแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรให้มีความสะดวก รวดเร็ว และลดขั้นตอนในการให้บริการ

๔. วิธีดำเนินการ

- ๔.๑ สำรวจระบบนำเข้าข้อมูลและการแสดงผลที่มีอยู่ในปัจจุบัน
- ๔.๒ ประสานงานกับสำนักสารสนเทศเพื่อออกแบบระบบใหม่ร่วมกัน
- ๔.๓ จัดทำคู่มือนำเข้าข้อมูล
- ๔.๔ ทดสอบระบบ
- ๔.๕ ปรับแก้ไขระบบ
- ๔.๖ เริ่มใช้งาน
- ๔.๗ ปรับแก้ไขระบบในส่วนที่พบปัญหาขณะเริ่มใช้งานจริง
- ๔.๘ นำเข้าข้อมูลและปรับปรุงข้อมูลให้เป็นปัจจุบัน

๕. ระยะเวลาดำเนินการ

มิถุนายน ๒๕๖๔ - ปัจจุบัน

๖. ผลผลิต ผลลัพธ์ที่คาดหวัง

ระบบสนับสนุนการแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ภาคภาษาอังกฤษ และแสดงผลผ่านเว็บไซต์ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) จำนวน ๑ ระบบ

๗. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

๗.๑ ในส่วนของการจัดแปลและการแสดงผล

ระบบนี้จะช่วยสนับสนุนการทำงานของเจ้าหน้าที่สำนักภาษาต่างประเทศในการจัดแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ และลดการใช้กระดาษในการดำเนินการเพื่อเป็นการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมภายในสำนักงานฯ ตั้งแต่ขั้นตอนการจัดแปล การตรวจทาน แก้ไข และการอนุมัติเห็นชอบ ซึ่งถือเป็นจุดสำคัญจุดหนึ่งในการออกแบบระบบ โดยลักษณะของข้อมูลนั้นจะเป็นข้อมูลที่มีการแปลล่วงหน้าและจัดเก็บไว้ในระบบ และแสดงผ่านเว็บไซต์ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) ของสำนักงานฯ

๗.๒ ในส่วนของการให้บริการ

ระบบนี้ เมื่อแสดงผลเผยแพร่ข้อมูลที่ได้รับการแปลเรียบร้อยแล้วบนเว็บไซต์ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) ของสำนักงานฯ จะทำให้สามารถให้บริการข้อมูลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรให้กับสมาชิกฯ บุคลากรในวงงานรัฐสภา หรือผู้ที่ต้องการใช้ข้อมูลในการปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องในแต่ละส่วนงานได้อย่างสะดวก รวดเร็ว ช่วยลดขั้นตอนในการขอรับบริการ ส่งผลให้สำนักงานฯ สามารถรองรับภารกิจและตอบสนองความต้องการของฝ่ายนิติบัญญัติได้อย่างมีประสิทธิภาพ อีกทั้งยังเป็นช่องทางเผยแพร่ให้กับบุคคลภายนอกทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติได้เช่นเดียวกัน โดยเป็นข้อมูลที่สามารถเผยแพร่ได้ตามรูปแบบของสำนักบริหารกลาง สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

๘. แผนการดำเนินการเพื่อขับเคลื่อนนวัตกรรม

กิจกรรม	ระยะเวลา	ผู้รับผิดชอบ	ผลลัพธ์/ผลผลิต
๑. สสำรวจระบบนำเข้าข้อมูลและการแสดงผลที่มีอยู่ในปัจจุบัน	๑๔-๑๕ มิ.ย. ๖๔	นายตรกรวิทย์ มิ่งขวัญ	ตามเอกสารแนบ ๑
๒. ประสานงานกับสำนักสารสนเทศเพื่อออกแบบระบบใหม่ร่วมกัน	มิ.ย.- ก.ย. ๖๔	นายตรกรวิทย์ มิ่งขวัญ และสำนักสารสนเทศ	ตามเอกสารแนบ ๒
๓. จัดทำคู่มือนำเข้าข้อมูล	ก.ย. ๖๔	นายตรกรวิทย์ มิ่งขวัญ	ตามเอกสารแนบ ๓
๔. ทดสอบระบบ	ก.ย. - ต.ค. ๖๔	นายกิตติ เสรีประยูร นางสาวศิรสา ชลาชนานนท์ นายตรกรวิทย์ มิ่งขวัญ	
๕. ปรับแก้ไขระบบ	ต.ค. ๖๔	นายตรกรวิทย์ มิ่งขวัญ และสำนักสารสนเทศ	
๖. เริ่มใช้งาน	พ.ย ๖๔	นักวิเทศสัมพันธ์ สำนัก ภาษาต่างประเทศที่ รับผิดชอบแปล	
๗. ปรับแก้ไขระบบในส่วนที่พบปัญหา ขณะเริ่มใช้งานจริง	พ.ย. ๖๔- ปัจจุบัน	นายตรกรวิทย์ มิ่งขวัญ และสำนักสารสนเทศ	
๘. นำเข้าข้อมูลและปรับปรุงข้อมูลให้ เป็นปัจจุบัน	ปัจจุบัน	นักวิเทศสัมพันธ์ สำนัก ภาษาต่างประเทศที่ รับผิดชอบแปล	

ส่วนที่ ๓ รายละเอียดของนวัตกรรม

คำชี้แจง: โปรดนำเสนอรายละเอียดของนวัตกรรมความยาวไม่เกิน ๑๕ หน้ากระดาษ A๔ ตัวอักษร TH SarabunPSK ขนาด ๑๖ พอยท์

ด้านนวัตกรรม

๑. ความสำคัญของนวัตกรรมที่ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพและประสิทธิผลในการปฏิบัติงานหรือมีส่วนช่วยในการให้บริการ (อธิบายถึงแนวคิด/แรงบันดาลใจ/ปัญหาหรือสภาพการทำงานแบบเดิม ที่ทำให้เกิดความคิดสร้างสรรค์ในการริเริ่มสิ่งใหม่ หรือสร้างสรรค์กระบวนการทำงานแบบใหม่ หรือสร้างสิ่งประดิษฐ์ใหม่ที่จะช่วยให้การดำเนินงาน การบริการ หรือการบริหารจัดการ มีประสิทธิภาพและประสิทธิผลเพิ่มขึ้น)

ด้วยสำนักภาษาต่างประเทศได้ดำเนินการแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรชุดปัจจุบันเพื่อรองรับการปฏิบัติภารกิจของสมาชิกฯ โดยที่ผ่านมาได้มีการร้องขอประวัติสมาชิกฯ เพื่อนำไปใช้ประโยชน์ในส่วนงานที่เกี่ยวข้อง เช่น คณะกรรมาธิการ กลุ่มงานความสัมพันธ์รัฐสภาทวิภาคี สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ อย่างไรก็ตาม สำนักภาษาต่างประเทศได้พิจารณาแล้วเห็นว่า หากมีระบบเผยแพร่ประวัติ ภาควิชาภาษาอังกฤษ จะช่วยให้ลดขั้นตอนการร้องขอ รวมทั้งอำนวยความสะดวก รวดเร็วในการเข้าถึงข้อมูลประวัติสมาชิกฯ ให้แก่ผู้รับบริการ

สำนักภาษาต่างประเทศ จึงมีแนวคิดในการพัฒนาปรับปรุงระบบนำเข้าข้อมูลและเผยแพร่ประวัติสมาชิกฯ ภาควิชาภาษาอังกฤษ ภายใต้ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) ซึ่งในปัจจุบันมีการเผยแพร่ประวัติสมาชิกฯ ภาควิชาไทย เท่านั้น

นวัตกรรมนี้ มีความสำคัญในการที่จะช่วยสนับสนุนการทำงานของเจ้าหน้าที่สำนักภาษาต่างประเทศในการจัดแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ และลดการใช้กระดาษในการดำเนินการเพื่อเป็นการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมภายในสำนักงานฯ ตั้งแต่ขั้นตอนการจัดแปล การตรวจทาน แก้ไขและการอนุมัติเห็นชอบ ซึ่งถือเป็นจุดสำคัญจุดหนึ่งในการออกแบบระบบ โดยลักษณะของข้อมูลนั้นจะเป็นข้อมูลที่มีการแปลล่วงหน้าและจัดเก็บไว้ในระบบ และแสดงผ่านเว็บไซต์ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) ของสำนักงานฯ และช่วยทำให้สามารถให้บริการข้อมูลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรให้กับสมาชิกฯ บุคลากรในวงงานรัฐสภา หรือผู้ที่ต้องการใช้ข้อมูลในการปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องในแต่ละส่วนงานได้อย่างสะดวก รวดเร็ว ช่วยลดขั้นตอนในการขอรับบริการ ส่งผลให้สำนักงานฯ สามารถรองรับภารกิจและตอบสนองความต้องการของฝ่ายนิติบัญญัติได้อย่างมีประสิทธิภาพ อีกทั้งยังเป็นช่องทางเผยแพร่ให้กับบุคคลภายนอกทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติได้เช่นเดียวกัน โดยเป็นข้อมูลที่สามารถเผยแพร่ได้ตามรูปแบบของสำนักบริหารกลาง สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

๒. ความเปลี่ยนแปลงต่อกระบวนการงานที่เป็นรูปธรรมหรือที่สังเกตเห็นได้ (อธิบายถึงความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นในกระบวนการเมื่อนำนวัตกรรมมาใช้ โดยแสดงให้เห็นถึงความทันสมัย ประสิทธิภาพและประสิทธิผล โดยอาจแสดงถึงความแตกต่างระหว่างการดำเนินการในรูปแบบเดิม กับการดำเนินการในรูปแบบใหม่ที่มีการนำนวัตกรรมมาใช้)

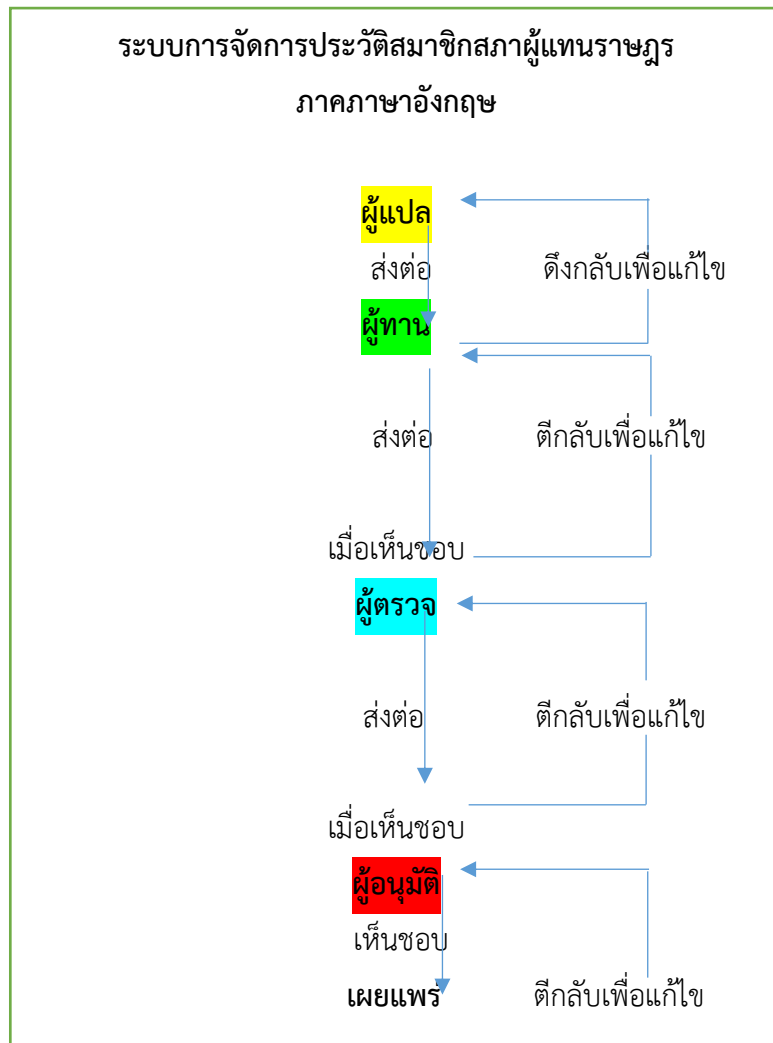
การปฏิบัติในรูปแบบเดิม	การปฏิบัติในรูปแบบใหม่
๑. ใช้กระดาษในการกระบวนงานแปลจำนวนมาก	ลดกระดาษในการจัดการแปล ตรวจทาน แก้ไข และอนุมัติเผยแพร่
๒. จัดเก็บเอกสารที่ได้รับการแปลไว้ส่วนบุคคล บางครั้งไฟล์เสียหาย หรือสูญหาย รวมทั้งสืบค้นลำบาก	จัดเก็บข้อมูลแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรไว้ในระบบฐานข้อมูลการจัดการประวัติสมาชิกฯ ของสำนักงานฯ โดยมีรหัสเข้าถึงส่วนบุคคลแยกเป็นอิสระ ทำให้เกิดความปลอดภัยในการดำเนินการและขอบเขตความรับผิดชอบ
๓. ปฏิบัติงานบนไฟล์เอกสารบนเครื่องคอมพิวเตอร์แบบออฟไลน์ ต้องเปิดทำงานจากไฟล์ที่เก็บข้อมูลในเครื่องหรือในแฟลชไดรฟ์เพียงเท่านั้น	ปฏิบัติงานบนระบบผ่านทางอินเทอร์เน็ตได้อย่างสะดวก สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้ทุกที่ทั้งภายในและภายนอกสำนักงานฯ ไม่ต้องพกไฟล์ข้อมูลตลอดเวลา
๔. ขอรับข้อมูลประวัติสมาชิก ภาษาอังกฤษ ที่มีการแปลไปแล้วด้วยเอกสาร โดยเสนอตามลำดับชั้น ทำให้เสียเวลาและเพิ่มขึ้นตอนในการขอรับข้อมูล	ผู้ที่ต้องการใช้ข้อมูลประวัติสมาชิก ภาษาอังกฤษ สามารถเข้าถึงเว็บไซต์ที่ได้มีการแสดงผลข้อมูลประวัติ ที่เชื่อมโยงกับระบบการแปลไว้ล่วงหน้า ได้อย่างสะดวกและรวดเร็วตลอดเวลา เนื่องจากเชื่อมต่อกับระบบอินเทอร์เน็ต ทำให้ประหยัดเวลาและขั้นตอนในการขอรับข้อมูลประวัติสมาชิกฯ

ด้านประโยชน์ต่อสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

๓. ผลผลิต/ผลลัพธ์ที่เป็นประโยชน์ต่อบุคลากรของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร (อธิบายถึงผลสำเร็จ/ผลกระทบเชิงบวกในเชิงปริมาณ/คุณภาพ ที่มีต่อการเพิ่มสมรรถนะของบุคลากร เช่น มีการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ การมุ่งผลสัมฤทธิ์ การเพิ่มขีดความสามารถในการปฏิบัติงาน การคิดริเริ่มสร้างสรรค์ เป็นต้น)

นวัตกรรมนี้จะเพิ่มขีดความสามารถในการปฏิบัติงานให้กับเจ้าหน้าที่ของสำนักภาษาต่างประเทศ โดยทำให้ผู้แปลสามารถจัดการข้อมูลการแปลประวัติสมาชิกฯ ผ่านระบบที่มีการออกแบบช่องสำหรับใส่ข้อมูลการแปลในรูปแบบเดียวกันได้อย่างสะดวก โดยไม่ต้องเก็บไฟล์ไว้กับตนเอง สามารถบันทึกจัดเก็บข้อมูลการแปลไว้ในระบบก่อนการเผยแพร่ และสามารถทำงานได้ตลอดเวลาที่ต้องการ รวมทั้งระบบยังอำนวยความสะดวกให้กับผู้ทวน ผู้ตรวจ และผู้อนุมัติ ที่สามารถให้ความเห็นเพื่อแก้ไขและอนุมัติเผยแพร่ตามลำดับชั้นได้อย่างสะดวกรวดเร็ว โดยเมื่อมีการอนุมัติเผยแพร่ ข้อมูลประวัติสมาชิกฯ ที่ได้รับการแปลเรียบร้อยแล้วจะแสดงผลบนเว็บไซต์ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) ของสำนักงานฯ

เส้นทางการทำงานของระบบ



๔. ผลผลิต/ผลลัพธ์ที่เป็นประโยชน์ต่อสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร (อธิบายถึงผลสำเร็จ/ผลลัพธ์ หรือผลกระทบเชิงบวกในเชิงปริมาณ/คุณภาพ ที่มีต่อสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร เช่น ลดความผิดพลาดในกระบวนการงาน ลดระยะเวลาการทำงาน ผลผลิตที่มีคุณภาพ เกิดการปรับเปลี่ยนนโยบาย การให้บริการ หรือการบริหารจัดการเพื่อให้เกิดความคล่องตัว/ความรวดเร็ว เป็นต้น)

นวัตกรรมนี้ช่วยลดขั้นตอนในการขอรับข้อมูลประวัติสมาชิกฯ ภาคภาษาอังกฤษ โดยที่สำนักภาษาต่างประเทศจะจัดแปลในระบบและเผยแพร่ไว้บนเว็บไซต์ ผู้รับบริการสามารถเข้าเว็บไซต์ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) ของสำนักงานฯ ได้ทันทีโดยไม่ต้องจัดทำเอกสารขอรับบริการ เป็นการประหยัดเวลาให้กับผู้รับบริการ สะดวก รวดเร็ว ทำให้ผู้ที่ต้องการใช้ข้อมูลสามารถตอบสนองต่อภารกิจของตนเองได้อย่างรวดเร็ว

๕. ความยั่งยืนของนวัตกรรมและการนำไปประยุกต์ใช้ในอนาคต (อธิบายถึงปัจจัยที่ทำให้ประสบความสำเร็จและข้อเสนอแนะในการดำเนินการ พัฒนา หรือต่อยอดนวัตกรรม เพื่อให้เกิดความยั่งยืนในอนาคต และ/หรือจะสามารถนำไปขยายผลต่อไปได้อย่างไร)

นวัตกรรมนี้เป็นการออกแบบระบบการจัดการข้อมูลประวัติสมาชิกฯ ถึงแม้สมาชิกฯ คนใดหรือชุดใดจะสิ้นสุดวาระก็ตาม แต่ระบบยังรองรับการแปลประวัติสมาชิกฯ คนใหม่หรือชุดใหม่ได้อย่างต่อเนื่อง โดยระบบนี้สามารถเชื่อมโยงกับข้อมูลของสมาชิกวุฒิสภา ซึ่งเจ้าหน้าที่ของสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภาสามารถออกแบบในลักษณะเช่นเดียวกันนี้เพื่อเผยแพร่ในเว็บไซต์ของรัฐสภา รวมทั้งสามารถเชื่อมโยงเข้าระบบแอปพลิเคชัน “ทำเนียบ ส.ส.” และเชื่อมโยงกับไลน์ “สารเน่ารู้คู่ ส.ส.”

ด้านบูรณาการ

๖. ความสอดคล้องของนวัตกรรมกับพันธกิจและยุทธศาสตร์ของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร และยุทธศาสตร์ชาติ (อธิบายถึงความเชื่อมโยงของนวัตกรรมในการขับเคลื่อนเป้าหมายยุทธศาสตร์ใดของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรและยุทธศาสตร์ชาติ)

นวัตกรรมนี้สอดคล้องกับยุทธศาสตร์ที่ ๑ พัฒนาองค์กรให้ก้าวสู่การเป็น Digital Parliament และยุทธศาสตร์ที่ ๒ ผลักดันให้รัฐสภาไทยเป็นศูนย์กลางความร่วมมือในเวทีรัฐสภาอาเซียนและรัฐสภาระหว่างประเทศ ของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร โดยจะเป็นการสร้างระบบการปฏิบัติงานผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์และอินเทอร์เน็ต อันจะเป็นการส่งเสริมการทำงานด้านต่างประเทศของเจ้าหน้าที่ที่จำเป็นต้องใช้ข้อมูลภาษาอังกฤษในการส่งเสริมภารกิจของสมาชิกฯ เพื่อสร้างความสง่างามและเกียรติภูมิแห่งรัฐสภาไทยผ่านความร่วมมือระหว่างสมาชิกในเวทีรัฐสภาอาเซียนและรัฐสภาระหว่างประเทศ

๗. กระบวนการพัฒนานวัตกรรม การวิเคราะห์ การปฏิบัติงานหรือกระบวนการเรียนรู้ร่วมกันในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการสนับสนุนการดำเนินงานของหน่วยงานมากกว่า ๑ หน่วยงาน ในสังกัดของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร (อธิบายถึงกระบวนการ ผลิตผล ผลลัพธ์ การวิเคราะห์ การเรียนรู้ และการปฏิบัติที่มีการเชื่อมโยงและสอดคล้องในกระบวนการที่สนับสนุนการดำเนินงานของหน่วยงานในสังกัดของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรมากกว่า ๑ หน่วยงาน โดยอธิบายให้เห็นว่า หน่วยงานอื่นสามารถนำนวัตกรรมที่นำเสนอไปได้อย่างไร)

นวัตกรรมนี้จะเป็นสิ่งที่ช่วยสนับสนุนงานของคณะกรรมการธิการ กลุ่มงานความสัมพันธ์รัฐสภาทวิภาคี สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ เป็นต้น เพื่อนำไปใช้ประโยชน์ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับสมาชิกฯ ในกรณีจัดประชุมคณะกรรมการระหว่างแขวงชาวต่างชาติ การเยี่ยมคารวะระหว่างประธาน/รองประธานสภาผู้แทนราษฎร ประธาน/รองประธานคณะกรรมการธิการกับบุคคลสำคัญชาวต่างชาติ

นอกจากนี้ ยังสามารถนำข้อมูลการแปลไปจัดทำทำเนียบสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ภาคภาษาอังกฤษ เพื่อตีพิมพ์เผยแพร่ในวาระสำคัญร่วมกับสำนักประชาสัมพันธ์ ในลักษณะของ E-book หรือหนังสือทั่วไป

ทั้งนี้ การจัดแปลและการเผยแพร่ข้อมูลประวัติสมาชิกฯ จะดำเนินการตามรูปแบบข้อมูลภาษาไทยของสำนักบริหารงานกลางที่มีการเผยแพร่ในเว็บไซต์อยู่ในปัจจุบัน ซึ่งการจัดแปลข้อมูลดังกล่าวจะช่วยให้ภาพลักษณ์ของสำนักงานฯ ในส่วนงานประวัติสมาชิกมีมิติของด้านต่างประเทศเพิ่มมากขึ้น ซึ่งต่างชาติสามารถเข้าถึงได้เช่นเดียวกัน

หมายเหตุ: ถ้ามีหลักฐานผลการสำรวจความพึงพอใจของผู้รับบริการ/สถิติการนำไปใช้ประโยชน์/ความคิดเห็น/ข้อเสนอแนะของผู้นำไปใช้ประโยชน์ ให้แนบท้ายแบบฟอร์มฉบับนี้เพื่อประกอบการพิจารณาด้วย

(ลงชื่อ) _____ 

(นางสาวฤทัยชนก เมืองรัตน์)

ผู้ประสานงาน

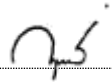
วันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๕

(ลงชื่อ) _____ 

(นางสาวศิริสา ชลายนานนท์)

ประธานคณะกรรมการจัดการความรู้สำนักภาษาต่างประเทศ

วันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๕

(ลงชื่อ) _____ 

(นางสาวกฤษฎี มาศรีจันทร์)

ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

วันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๕

ระบบการจัดการการแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ภาคภาษาอังกฤษ โดย สำนักภาษาต่างประเทศ

หลักการ เหตุผล ความจำเป็น

พัฒนาปรับปรุงระบบนำเข้าข้อมูลและเผยแพร่ประวัติสมาชิกฯ ภาคภาษาอังกฤษ ภายใต้ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS)

วิธีดำเนินการ

(มีดุนายน ๒๕๖๔ - ปัจจุบัน)

๑. สำรวจระบบนำเข้าข้อมูลที่มีในปัจจุบัน
๒. ประสานงานกับสำนักสารสนเทศ เพื่อออกแบบระบบใหม่ร่วมกัน
๓. จัดทำคู่มือนำเข้าข้อมูล
๔. ทดสอบระบบ
๕. ปรับแก้ไขระบบ
๖. เริ่มใช้งาน
๗. ปรับแก้ไขระบบในส่วนที่พบปัญหาขณะเริ่มใช้งานจริง
๘. นำเข้าข้อมูลและปรับปรุงข้อมูลให้เป็นปัจจุบัน

ประโยชน์ที่จะได้รับ

๑. เพิ่มประสิทธิภาพการปฏิบัติงานของนักวิเคราะห์สัมพันธฯ สำนักภาษาต่างประเทศ ลดการใช้กระดาษ
๒. ให้บริการได้อย่างสะดวก รวดเร็ว เนื่องจากลดขั้นตอนในการขอรับบริการ

วัตถุประสงค์

๑. ส่งเสริมและสนับสนุนการทำงานของผู้เจ้าหน้าที่ในการจัดแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรอย่างเป็นระบบและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น
๒. ยกระดับการให้บริการงานแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรให้มีความสะดวก รวดเร็ว และลดขั้นตอนในการให้บริการ

ผลลัพธ์ที่คาดหวัง

ระบบสนับสนุนการแปลประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ภาคภาษาอังกฤษ และแสดงผลผ่านเว็บไซต์ระบบบริหารจัดการสารสนเทศด้านทรัพยากรบุคคล (HRIS) จำนวน ๑ ระบบ